



合同 Contract

编号 No: PS23053752

发布日期 Issue Date: 2022-10-13

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层

1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road,

JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 周圣玥 Zhou Shengyue

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此
合同有关的一切信函/文件上Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: 010-65877464

传真 Facsimile: 010-65870596

交付说明和交付地点 : SRBD220423, 申请部门: 别克市场营销事业部, 申请科室: 别克东北营销中心, 申请人: Li Lu, 李璐
Delivery Instructions & Destination: (146681), 申请人分机: 13395319995;交付日期(月/日/年): 10/17/2022
Delivery Date (M/D/Y):付款时间和方式 : ZNAA (NET40周付-开票后的第40天付款)
Time and Method of Payment: ZNAA (Net40 weekly-40days after invoice date)国际贸易条件:
Incoterms:

采购申请号 POR# : SRBD220423

JPC 决议号 JPC Decision# :

| 编号 No. | 描述及规格 Description & Specification | 计量单位 Unit of Measurement | 单价(见附注) Unit Price (See note) | 数量 Quantity | 小计 Subtotal |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|----------------|----------------|
| 1 | 2022别克七区经销商重点岗位下半年交流会2022 Dealer key position Summary and exchange Meeting 2022别克七区经销商重点岗位下半年交流会2022 Dealer key position Summary and exchange Meeting | PU | 305,000.00 | 1.00 | 305,000.00 |
| 总计 Total Amount | | | | 1.00 | 305,000.00 |

币种:

Currency: CNY

注解及说明 (Comments)

合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is the total amount excluding all taxes and the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)
SAIC General Motors Sales Company Limited
(Chop)授权代表: _____
Authorized Representative: _____日期 2022-10-13
Date

合同 Contract

编号 No: PS23053752

发布日期 Issue Date: 2022-10-13

(年/月/日) (Y/M/D)

授权代表: _____
Authorized Representative: _____

日期 2022.10.14
Date

上汽通用汽车
SAIC-GM
供应商/卖方(章)
Supplier Chop



卖方承认,在卖方签署本合同之前,已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件,并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章(如有)并返回给买方,本合同须经买方加盖公章后方能生效,法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含货物送抵买方之一切费用,包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息(针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:
上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited
纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438
中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch
1001215519300293759

开票信息(针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:
SAIC General Motors Sales Company Limited

附件:

Attachment:

注:若本合同与附件内容有冲突,以本合同为准;若各附件的内容有冲突,按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 SOW

3 报价单

4 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

5 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

| VENUE: | 威湖 | 2022别克七区经销商重点岗位下半年交流会 2022Buick District 7 key positions in the second half of the year | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------|-----------|---|
| Number of person: | 570 | | | | | |
| 内容 Item | 规格 Details / Comments | 次数 Number of time | 数量 Quantity/ Time | 单价 Unit price | 费用 Sum | |
| 会场费用及物料费用 Venue rental event &Materials | 会场 Conference Venue | 8小时全天大会, 人数约570人 8 hours a day, 570 persons | 1 | 1 | 0 | |
| | AV设备 AV equipment | LED屏幕+配套音响设备 LED P3+Sound console | 1 | 05 | 0 | |
| | 签到背板 Backboard | 酒店大堂接待背景板, 木结构挂写真, 5M x 3M Reception backdrop in hotel lobby (Wood structure) | 1 | 15 | 0 | |
| | 讲台贴 Platform decorations | KT板 (根据酒店讲台尺寸) KT board, according to the size of the hotel's platform | 1 | 1 | 0 | |
| | 指示牌 Direction Board | 木结构指示牌 Wood structure | 1 | 10 | 0 | |
| | 舞台地毯 The carpet | 灰色拉绒6x18m, 预估100平 Grey brushed carpet, 100 square meters | 1 | 100 | 0 | |
| | 胸牌 Conference badge | 9 x 13cm | 1 | 570 | 0 | |
| | 餐券 Meal voucher | 6 x 8cm | 1 | 570 | 0 | |
| | 桌卡 Office supply | 三折桌卡: A4三折 (210X297mm) 横版 Horizontal table card | 1 | 55 | 0 | |
| | 设计及延展费用 Design costs | 次 per event | 1 | 1 | 0 | |
| 搭建工人费用&运输物料 Manpower fee of set up & Transportation of set up material | | | | | 1 | 0 |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 用餐 Hospitality | 会议日自助午餐 Lunch | 自助午餐, 按照酒店常规自助餐标准 Buffet lunch | 1 | 570 | 0 | |
| | 会议日圆桌晚宴 Dinner | 圆桌晚宴, 每桌10人, 按酒店常规晚宴标准 Round Table Dinner (10 people per table) | 1 | 57 | 0 | |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 工作人员费用 Agency Fees (On site) | 往返交通 Crew flights for event (Economy class) | 各板块现场执行负责人4人 4 persons in charge of on-site implementation of each section | 4 | 1 | 0 | |
| | 房间 (2人一间) Agency Staff Accommodation | | 3 | 2 | 0 | |
| | 工作人员费用 Project Manager | | 4 | 4 | 0 | |
| | 工作人员餐费 The meals | | 4 | 8 | 0 | |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 其他 Other items | 摄影 Photo crew | 云摄影, 含设备, 8小时工作时间 Cloud photo, based on standard requirements, including equipment | 1 | 1 | 0 | |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 总计Total Net Price | | | | | | 0 |
| 服务费Service fee | | | | | | 0 |
| 不含税合计 Total price (VAT6%) | | | | | | 0 |

李海 防城港 2022/9/13

| | | | | | | |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----|----|
| Name of person: | 威海 | 2022别克七区经销商重点岗位下半年交流会 2022Buick District 7 key positions in the second half of the year | | | | |
| | 570 | 规格 | 次数 | 数量 | 单价 | 费用 |
| 会场费用及物料费用 Venue rental event &Materials | 会场 Conference Venue | 8小时全天大会, 人数约570人 8 hours a day, 570 persons | 1 | 1 | | 0 |
| | AV设备 AV equipment | LED屏幕+配套音响设备 LED P3+Sound console | 1 | 85 | | 0 |
| | 签到背板 Backboard | 酒店大堂接待背景板, 木结构裱写真, 5M×3M | 1 | 15 | | 0 |
| | 讲台贴 Platform decorations | KT板 (根据酒店讲台尺寸) KT board, according to the size of the | 1 | 1 | | 0 |
| | 指示牌 Direction Board | 木结构指示牌 Wood structure | 1 | 10 | | 0 |
| | 舞台地毯 The carpet | 灰色拉绒6x18m, 预估100平 Grey brushed carpet, 100 square meters | 1 | 100 | | 0 |
| | 胸牌 Conference badge | 9×13cm | 1 | 570 | | 0 |
| | 餐券 Meal voucher | 6×8cm | 1 | 570 | | 0 |
| | 桌卡 Office supply | 三折桌卡: A4三折 (210X297mm) 横版 Horizontal table card | 1 | 55 | | 0 |
| | 设计及延展费用 Design costs | 次 per event | 1 | 1 | | 0 |
| | 搭建工人费用&运输物料 Manpower fee of set up & Transportation of | 次 per event | 1 | 1 | | 0 |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 用餐 Hospitality | 会议日自助午餐 Lunch | 自助午餐, 按照酒店常规自助餐标准 Buffet lunch | 1 | 570 | | 0 |
| | 会议日圆桌晚宴 Dinner | 圆桌晚宴, 每桌10人, 按酒店常规晚宴标准 Round Table Dinner (10 people per table) | 1 | 57 | | 0 |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 工作人员费用 Agency Fees (On site) | 往返交通 Crew flights for | 各板块现场执行负责人4人 4 persons in charge of on-site implementation of each section | 4 | 1 | | 0 |
| | 房间 (2人一间) Agency Staff | | 3 | 2 | | 0 |
| | 工作人员费用 Project Manager | | 4 | 4 | | 0 |
| | 工作人员餐费 The meals | | 4 | 8 | | 0 |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 其他 Other items | 摄影 Photo crew | 云摄影, 含设备, 8小时工作时间 Cloud photo, based on standard requirements, including equipment | 1 | 1 | | 0 |
| | | | | | 小计 | 0 |
| 总计Total Net Price | | | | | | 0 |
| 服务费Service fee | | | | | | 0 |
| 不含税合计 Total price (VAT6%) | | | | | | 0 |

| 威海 | | 2022别克七区经销商重点岗位下半年交流会 2022Buick District 7 key positions in the second half of the year | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|------------------|-------------------------------------|
| 570 | | | | | | |
| 内容 Item | | 规格 Details / Comments | 次数 Number of time | 数量 Quantity/Time | 单价 Unit price | 费用 Sum |
| 会场费用及物料费用 Venue rental event & Materials | 会场 Conference Venue | 8小时全天大会，人数约570人 8 hours a day, 570 persons | 1 | 1 | 20000 | 20000 |
| | AV设备 AV equipment | LED屏幕+配套音响设备 LED P3+Sound console | 1 | 85 | 200 | 17000 |
| | 签到背板 Backboard | 酒店大堂接待背景板，木结构裱写真，5M×3M Reception backdrop in hotel lobby (Wood structure) | 1 | 15 | 100 | 1500 |
| | 讲台贴 Platform decorations | KT板 (根据酒店讲台尺寸) KT board, according to the size of the hotel's platform | 1 | 1 | 100 | 100 |
| | 指示牌 Direction Board | 木结构指示牌 Wood structure | 1 | 10 | 550 | 5500 |
| | 舞台地毯 The carpet | 灰色拉绒6x18m, 预估100平 Grey brushed carpet, 100 square meters | 1 | 100 | 25 | 2500 |
| | 胸牌 Conference badge | 9×13cm | 1 | 570 | 15 | 8550 |
| | 餐券 Meal voucher | 6×8cm | 1 | 570 | 1 | 570 |
| | 桌卡 Office supply | 三折桌卡: A4三折 (210X297mm) 横版 Horizontal table card | 1 | 55 | 15 | 825 |
| | 设计及延展费用 Design costs | 次 per event | 1 | 1 | 6000 | 6000 |
| 搭建工人费用&运输物料 Manpower fee of set up & Transportation of set up material | 搭建工人费用&运输物料 Manpower fee of set up & Transportation of set up material | 次 per event | 1 | 1 | 5000 | 5000 |
| | | | | | 小计 | 67545 |
| 用餐 Hospitality | 会议日自助午餐 Lunch | 自助午餐, 按照酒店常规自助餐标准 Buffet lunch | 1 | 570 | 100 | 57000 |
| | 会议日圆桌晚宴 Dinner | 圆桌晚宴, 每桌10人, 按酒店常规晚宴标准 Round Table Dinner (10 people per table) | 1 | 57 | 2400 | 136800 |
| | | | | | 小计 | 193800 |
| 工作人员费用 Agency Fees (On site) | 往返交通 Crew flights for event (Economy class) | 各板块现场执行负责人4人 4 persons in charge of on-site implementation of each section | 4 | 1 | 600 | 2400 |
| | 房间 (2人一间) Agency Staff Accommodation | | 3 | 2 | 500 | 3000 |
| | 工作人员费用 Project Manager | | 4 | 4 | 500 | 8000 |
| | 工作人员餐费 The meals | | 4 | 8 | 50 | 1600 |
| | | | | | 小计 | 15000 |
| 其他 Other items | 摄影 Photo crew | 云摄影, 含设备, 8小时工作时间 Cloud photo, based on standard requirements, including equipment | 1 | 1 | 3800 | 3800 |
| | | | | | 小计 | 3800 |
| | | 总计Total Net Price 服务费Service fee 不含税合计 Total price (VAT6%) 优惠不含税合计 Total price (VAT6%) | | | | 280145 28015 308160 305000 |



5121
用
印